

Kód PŘ. (VS): **1570008961**

Č. smlouvy: **2017/OMP/0231**

Č. jednotky: **731/31**

SMLOUVA O PŘEVODU VLASTNICTVÍ NEBYTOVÉ JEDNOTKY

mezi níže uvedenými smluvními stranami byla uzavřena tato smlouva o převodu vlastnictví nebytové jednotky (dále jen "**Smlouva**");

Městská část Praha 10

se sídlem Praha 10, Vršovická 1429/68, PSČ: 101 38
IČ: 00063941, DIČ: CZ-00063941
zastoupená Ing. Filipem Kouckým
vedoucím odboru majetkoprávního Úřadu m. č. Praha 10

(dále jen jako "**Prodávající**")

a

název : **Proxia s.r.o.**

IČ : 05472181

sídlo : Hadovitá 962/10, Michle, 141 00 Praha 4
zapsaná u Městského soudu v Praze v oddíle C, vložka 264219
jednající prostřednictvím jednatelky Hany Kubíkové

(dále jen jako "**Kupující**")

(Prodávající a Kupující dále jednotlivě jen jako "**Strana**" a společně jen jako "**Strany**")

UZAVŘELI TUTO SMLOUVU:

I. DEFINICE

1.1 Strany se dohodly, že níže uvedené termíny budou mít pro účely této Smlouvy následující význam:

1.1.1 "**Cenou**" se v této Smlouvě rozumí kupní cena, která má být v souladu s dohodou Stran zaplacená.

1.1.2 "**Domem**" se v této Smlouvě rozumí dům č.p. 731, stojící na pozemku parc. č.: 1150, zapsaný v katastru nemovitostí u Katastrálního Úřadu pro katastrální území Vršovice, obec Praha, na LV č. 11677.

1.1.3 "**Pozemky**" se v této Smlouvě rozumí pozemek parc. č.: 1150, zapsaný v katastru nemovitostí u Katastrálního Úřadu, pro katastrální území Vršovice, obec Praha, na LV č. 11677.

1.1.4 "**Právy Spojenými**" se v této Smlouvě rozumí práva spojená s vlastnictvím Jednotky a převáděná s vlastnictvím Jednotky podle této Smlouvy, tj. spoluvlastnický podíl na společných částech Domu a spoluvlastnický podíl na Pozemku ve výši id. **930/16434**. Výše spoluvlastnického podílu na společných částech Domu i spoluvlastnického podílu na Pozemku je tvořena poměrem podlahové plochy Jednotky k celkové podlahové ploše všech jednotek v Domě.

1.1.5 "**Společnými částmi domu**" základy včetně izolací, obvodové a nosné zdivo, hlavní

stěny, průčelí, střecha, komíny, hlavní svislé a vodorovné konstrukce, vchody, schodiště, chodby, sklepní kóje, okna a dveře, balkony, včetně vstupních dveří do bytů a do jejich příslušenství, přímo přístupných ze společných částí, rozvody vody, kanalizace, plynu, elektřiny, společné televizní antény, domovní elektroinstalace (zvonek), rozvody telekomunikací včetně rozvodů umístěných mimo dům.

1.1.6 "**Jednotkou**" se v této Smlouvě rozumí **nebytová jednotka č. 731/31** zapsaná v katastru nemovitostí u Katastrálního Úřadu pro katastrální území Vršovice, obec Praha, na LV č. 11678 nacházející se v Domě na adrese: Na Spojce 731/1, Praha 10, jejíž podlahová plocha, umístění v Domě (podlaží) a další specifikace jsou určeny v Příloze č. 1 a v Příloze č. 2, které jsou nedílnou součástí této Smlouvy, a jsou dále specifikovány v článku II. této Smlouvy.

1.1.7 "**Katastrálním Úřadem**" se v této Smlouvě rozumí Katastrální úřad pro hlavní město Prahu, katastrální pracoviště Praha.

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

2.1 Hlavní město Praha je na základě ustanovení § 3 zákona č. 172/1991 Sb. o přechodu některých věcí z majetku ČR do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů, vlastníkem Jednotky. Městské části Praha 10 (tj. Prodávajícimu) je na základě zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze a obecně závazné vyhlášky hlavního města Prahy č. 55/2000 Sb. HMP svěřen do správy majetek hlavního města Prahy, a to Dům a Pozemky.

2.2 Prohlášením vlastníka budovy byl Dům rozdělen na jednotlivé bytové a nebytové jednotky a dále byly upraveny spoluvlastnické podíly jednotlivých jednotek vzhledem ke společným částem Domu a Pozemku.

2.3 Převod nemovitostí, které jsou předmětem této Smlouvy, schválilo Zastupitelstvo městské části Praha 10 svým usnesením č. 14/10/2017 ze dne 20.2.2017.

2.4 Prodávající touto smlouvou převádí na Kupujícího Jednotku a Práva Spojená a Kupující je přijímá do svého výlučného vlastnictví a zavazuje se za ně zaplatit Cenu.

2.5 Jednotka je vystavěna a skládá se z místností a příslušenství o podlahové ploše, jak je specifikováno v Příloze č. 2, která je nedílnou součástí této smlouvy. Součástí Jednotky je dále její vnitřní vybavení. Součástí Jednotky jsou dále vnitřní instalace, vnitřní rozvody vody, plynu, odvody odpadních vod a vnitřní rozvody tepla a teplé užitkové vody kromě stoupacích vedení včetně uzavíracích ventilů, vnitřní rozvody společné televizní a rozhlasové antény.

2.6 Předmětem převodu dle této Smlouvy jsou i Práva Spojená, tj. spoluvlastnický podíl ke společným částem Domu a spoluvlastnický podíl na Pozemku, jejichž výše je stanovena v čl. 3 této Smlouvy. Práva Spojená jsou odvozená od vlastnictví Jednotky a nemohou být předmětem samostatného převodu.

III. CENA

3.1 Cena za převod vlastnického práva k Jednotce a Právům Spojeným z Prodávajícího na Kupujícího byla Stranami stanovena v celkové výši **3.011.500,-- Kč** (slovy: tři miliony jedenáct tisíc pět set Korun českých). Cena byla stanovena na základě žádosti o odkup nebytové jednotky podané kupujícím (Kupujícím) v rámci veřejné výzvy na podání žádostí o odkup nebytových jednotek se stanovením minimální ceny vyhlášené prodávajícím (Prodávajícím).

IV. PLATEBNÍ PODMÍNKY

4.1 Smluvní strany konstatují, že Kupující před podpisem této smlouvy uhradil na účet Prodávajícího vedený u České spořitelny, a.s. č.ú. 6015-2000733369/0800 částku **102.795,-- Kč** jako soutěžní jistotu (kauci) ve výběrovém řízení (dále též jen "Kauce").

4.2 Smluvní strany konstatují, že Kupující před podpisem této smlouvy uhradil na účet Prodávajícího vedený u České spořitelny, a.s. č.ú. 9021-2000733369/0800 částku **2.908.705,- Kč** jako doplatek zálohy na kupní cenu jednotky (dále též jen "Doplatek zálohy na Cenu").

4.3 Dnem podpisu této smlouvy se zaplacená Kauce a zaplacený Doplatek zálohy na Cenu považují za úhradu Kupní ceny.

V. PROHLÁŠENÍ A ZÁVAZKY KUPUJÍCÍHO

5.1 Kupující se zavazuje a zaručuje za to, že ke dni uzavření této Smlouvy:

- a) vůči Kupujícímu není vedeno jakékoliv exekuční řízení či řízení o výkon rozhodnutí;
- b) Kupující není v úpadku, nemá vůči třetím osobám závazky nepřiměřené vzhledem k majetku Kupujícího,
- c) vůči Kupujícímu není vedeno jakékoliv soudní či rozhodčí řízení, které by se mohlo dotýkat dispozičního práva uzavřít tuto Smlouvu;
- d) Kupující není rozhodnutím soudu, správního orgánu, rozhodčího soudu, rozhodce, ustanovením právního předpisu nebo jinou právní skutečností jakkoliv omezen v právu uzavřít tuto Smlouvu.

5.2 Kupující prohlašuje, že se důkladně seznámil se stavem Jednotky a Domu, a že Jednotku včetně Práv Spojených nabývá ve stavu, jak tato Jednotka včetně Práv Spojených stojí a leží.

5.3 Kupující výslovně bere na vědomí a souhlasí s tím, že Jednotka je zatížena nájemním právem nájemce; Kupující prohlašuje, že se seznámil s nájemní smlouvou zatěžující Jednotku; kopie nájemní smlouvy je přílohou této smlouvy. Strany této smlouvy se výslovně dohodly, že Kupující vstupuje v plném rozsahu do právního postavení Prodávajícího, a to zejména též do postavení pronajímatele ve vztahu k nájemci Jednotky. Dnem podání návrhu na vklad práv z této Smlouvy do katastru nemovitostí na Kupujícího přechází resp. Kupující od Prodávajícího přejímá veškeré povinnosti a veškerá práva pronajímatele Jednotky, zejména též případné povinnosti pronajímatele nahradit nájemci Jednotky (její části) to, co by po pronajímateli mohl nájemce požadovat jako náhradu za nájemcem provedené zhodnocení (zejm. z úprav či oprav) Jednotky, a to bez ohledu na skutečnost, že by případný přesný rozsah zhodnocení teprve později vyšel najevo. Strany se dohodly, že Kupující nebude po Prodávajícím z uvedeného důvodu ničeho požadovat, když dosavadní právní vztahy mezi Prodávajícím a Kupujícím se vztahem k Jednotce se touto Smlouvou narovnávají a komplexně upravují, což také je zahrnuto a zohledněno v kupní Ceně.

5.4 Smluvní strany se dohodly na tom, že kauce, kterou nájemce nebytové jednotky uhradil z titulu nájemního vztahu Prodávajícímu bude Kupujícímu, jako novému pronajímateli, převedena na jeho účet číslo: [REDAKCE] nejpozději do 30 dnů od zápisu vlastnického práva ve prospěch Kupujícího.

VI. DALŠÍ UJEDNÁNÍ STRAN

6.1 Strany vzaly na vědomí, že převod vlastnického práva k převáděné Jednotce a Právům Spojeným podle této Smlouvy nabude účinnosti podle zákona č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální zákon), v platném znění, na základě rozhodnutí Katastrálního Úřadu ke

dni, kdy bude návrh na vklad vlastnického práva a spoluvlastnického práva do katastru nemovitostí Katastrálnímu Úřadu doručen. Právní mocí rozhodnutí Katastrálního Úřadu přejde na Kupujícího vlastnické právo k Jednotce a Právům Spojeným, jakož i veškerá další práva s nimi spojená, veškeré užitky a povinnosti včetně povinnosti platit z nich daně a poplatky.

6.2 Strany se dohodly, že návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva k převáděné Jednotce a Právům Spojeným podá Prodávající nejpozději do uplynutí jednoho měsíce poté, co bude stejnopis smlouvy vrácen Prodávajícímu z magistrátu hlavního města Prahy spolu se souhlasem s návrhem na povolení vkladu vlastnického práva z této smlouvy v souladu se zákonem o hlavním městě Praze. Do doby podání návrhu na vklad budou všechna originální vyhotovení této Smlouvy uložena u Prodávajícího.

6.3 Strany se dohodly, že poplatek za podání návrhu na vklad vlastnického práva k Jednotce a Právům Spojeným do katastru nemovitostí zaplatí Kupující.

6.4 Strany se pro případ, že by nedošlo ke vkladu podle této Smlouvy do katastru nemovitostí, zavazují, že uzavřou novou smlouvu nebo dodatek stejného obsahu, která splní zákonné podmínky pro provedení vkladu, případně, že na pokyn Katastrálního Úřadu tuto Smlouvu či návrh na vklad náležitě doplní.

6.5 Kupující se zavazuje do 3 dnů od doručení vyrozumění Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, katastrální pracoviště Praha, o provedení zápisu vlastnického práva z této smlouvy ve prospěch Kupujícího, písemně oznámit Prodávajícímu den doručení tohoto vyrozumění.

6.6. Prodávající zašle tuto smlouvu po jejím uzavření správci registru smluv k uveřejnění dle zák. č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

6.7. Daň z nabytí nemovitých věcí v souladu se zákonným opatřením Senátu č. 340/2013 Sb., o dani z nabytí nemovitých věcí, v platném znění, a náklady s tím související hradí Kupující.

VII. PŘEDÁNÍ JEDNOTKY A SPRÁVA DOMU

7.1 Smluvní strany se dohodly, že Prodávající Kupujícímu Jednotku předá a Kupující Jednotku od Prodávajícího převezme nejpozději do 30 dnů od doručení vyrozumění Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, katastrální pracoviště Praha, o provedení zápisu vlastnického práva z této smlouvy ve prospěch Kupujícího.

7.2 O předání a převzetí Jednotky bude sepsán protokol, ve kterém strany uvedou také stavy měřidel energií a médií dodávaných do Jednotky.

7.3 Kupující nese odpovědnost za nahodilé poškození předmětu převodu ode dne podání návrhu na vklad vlastnického práva z této smlouvy ve prospěch Kupujícího do katastru nemovitostí. Kupující bere na vědomí, že Jednotka není pojištěna a že si pojištění Jednotky musí zajistit sám.

7.4 Kupující bere na vědomí a souhlasí, že dnem, ke kterému se stane vlastníkem Jednotky a Práv Spojených, na něj z Prodávajícího přejdou práva a povinnosti týkající se Jednotky a společných částí Domu a Pozemků v souladu s platnými právními předpisy a Kupující tak vstoupí do všech práv a povinností spojených s vlastnictvím Jednotky a Práv Spojených.

7.5 Kupující se zavazuje hradit veškeré platby spojené s Jednotkou a s Právy Spojenými, a to zejména úhrady na náklady spojené se správou společných částí Domu a Pozemku a úhrady za služby spojené s užíváním Jednotky ode dne podání návrhu na vklad vlastnického práva k Jednotce ve prospěch Kupujícího.

7.6 Strany této smlouvy výslovně konstatují, že dodávku elektrické energie a plynu do Jednotky si zajišťuje sám nájemce, a proto není nutné převést měřiče dodávky elektrické

energie a plynu z Prodávajícího na Kupujícího, neboť odběratelem elektrické energie a plynu přímo vůči dodavateli elektrické energie a plynu je nájemce.

7.7 Účastníci této Smlouvy se dohodli, že převodem vlastnictví k předmětu převodu přecházejí na Kupujícího 930/16434.

VIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Tato Smlouva se řídí právem České republiky.

Kupující prohlašuje, že ve smyslu § 1794 odst. 2 občanského zákoníku souhlasí s Cenou Předmětných nemovitostí dle této Smlouvy, a to bez ohledu na to, zda se by se byt i potenciálně mohlo jednat o cenu neúměrnou. Kupující prohlašuje, že je mu známa obvyklá cena plnění Předmětných nemovitostí.

Součástí této Smlouvy je Příloha č. 1, která obsahuje půdorys všech podlaží včetně schémat, určující polohu Jednotky a ostatních jednotek a společných částí domu, s údaji o podlahových plochách jednotek a společných částí domu. Součástí této smlouvy je dále Příloha č. 2, v níž je specifikována Jednotka uvedením místností včetně příslušenství s podlahovou plochou.

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu Smluvními stranami, nestanoví-li právní předpis (zejm. zák. č. 340/2015 Sb.) účinnost jinak. Tato Smlouva představuje úplné ujednání mezi Stranami o jejím předmětu a nahrazuje veškerá předchozí ujednání Stran, která se týkají jejího předmětu. Tato Smlouva může být měněna a doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými všemi Stranami.

Pro účely této Smlouvy se Strany dohodly, že místem pro doručování každé ze Stran bude adresa uvedená v záhlaví této Smlouvy. Strany se dohodly, že veškerá oznámení, korespondence, dokumenty nebo jakékoliv jiné hmotné věci, které se vztahují k této Smlouvě, budou doručovány druhé Straně osobním doručením nebo doručením prostřednictvím pošty či kurýrní službou na adresy uvedené výše.

Žádná ze Stran není odpovědná za porušení závazků z této Smlouvy, které je způsobeno působením vyšší moci, která zahrnuje zejména požár, povodeň, přírodní katastrofu, válku, nebo jinou událost nebo skutečnost, která je mimo přiměřenou sféru vlivu kterékoliv ze Stran. Pokud nastane působení vyšší moci, postižená Strana musí neprodleně oznámit tuto skutečnost ostatním Stranám a vynaložit veškeré úsilí k překonání následků působení vyšší moci.

Neplatnost nebo nevynutitelnost kteréhokoliv ustanovení této Smlouvy nemá vliv na platnost nebo vynutitelnost ostatních ustanovení této Smlouvy a této Smlouvy jako celku.

Strany se dohodly, že případné spory z této Smlouvy budou v prvé řadě řešeny smírem. Pokud smíru nebude dosaženo během 30 (slovy: třiceti) dnů, všechny spory z této Smlouvy a v souvislosti s ní budou s konečnou platností vyřešeny soudní cestou, nedohodnou-li se Strany, že jejich spor bude předložen k rozhodnutí v rámci rozhodčího řízení.

Kupující tímto výslovně souhlasí s využitím rodného čísla Prodávajícího pro účely této Smlouvy a související dokumentace.

Tato Smlouva byla vyhotovena ve 4 stejnopisech s platností originálu, a to alespoň v jednom vyhotovení s úředně ověřenými podpisy, přičemž stejnopis s úředně ověřeným podpisem je určen pro potřebu vkladového řízení k Předmětným nemovitostem před příslušným katastrálním úřadem a každá ze smluvních stran obdrží 1 její vyhotovení.

Na důkaz toho, že tato Smlouva představuje přesný a vážný projev svobodné vůle Stran a že Strany prohlašují, že neuzavřely tuto Smlouvu za nevýhodných nebo jinak nepříznivých podmínek, připojují Strany své podpisy.

V Praze dne 03.11.2017

Prodávající

Ing. Filip Koucký
vedoucí odboru
Úřadu městského
Praha 10



V Praze dne 12.7.2017

Kupující

Proxiá s.r.o.
Hana Kubíková

**PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ
SEPSANÉ ADVOKÁTEM**

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 011718/244/2017/V.

Já, níže podepsaná **Mgr. Markéta Nováková**, advokát, se sídlem **Římská 14, 120 00 Praha 2**, zapsaný v seznamu advokátů vedeném ČAK pod ev.č. **16301**, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou vlastnoručně ve 3 vyhotovení podepsala:

Hana Kubíková, r. č. [redacted] bytem [redacted]
[redacted] jejíž totožnost jsem
zjistila z OP č. [redacted]

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze dne [redacted]



Kód Př. (VS): **1570008961**

Č. smlouvy: **2017/OMP/0231**

Č. jednotky: **731/31**

Příloha č. 1

ke Smlouvě o převodu vlastnictví nebytové jednotky

Umístění nebytové Jednotky

- půdorys všech podlaží včetně schémat, určující polohu jednotek a společných částí domu, s údaji o podlahových plochách jednotek a společných částí domu

(Pozn.: Tato Příloha č. 1 je převzata z grafické přílohy prohlášení vlastníka, jímž jsou bytové a nebytové jednotky vymezeny.)

Příloha č.1 k prohlášení vlastníka domu č.p.731 na jednotky

ČÍSLO POPISNÉ: 731

ULICE: NA SPOJCE

KAT.ÚZEMÍ: VRŠOVICE

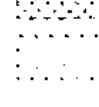
OBEC: PRAHA 10



- BYTOVÉ JEDNOTKY



- SPOLEČNÉ PROSTORY



- BEZPODLAHOVÉ PLOCHY

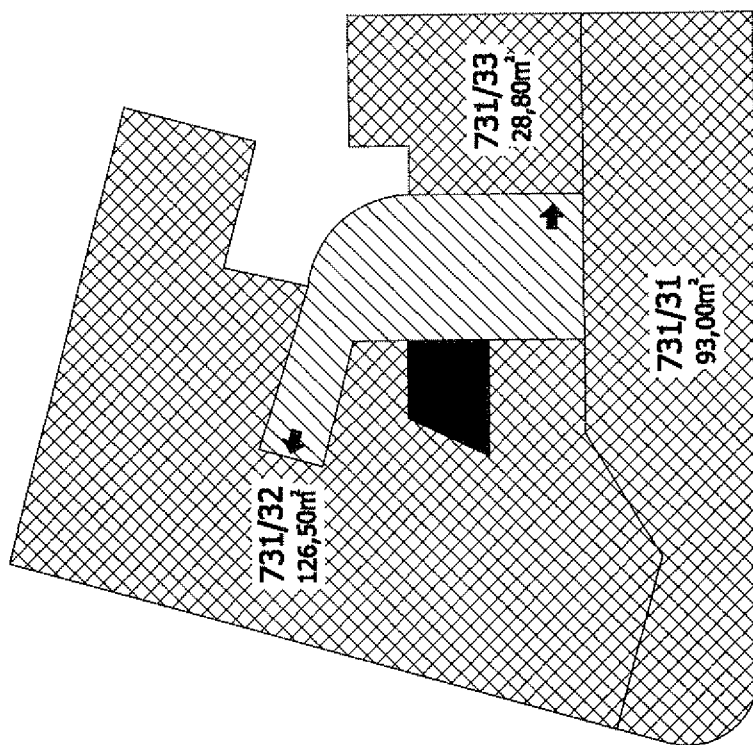


- NEBYTOVÝ PROSTOR

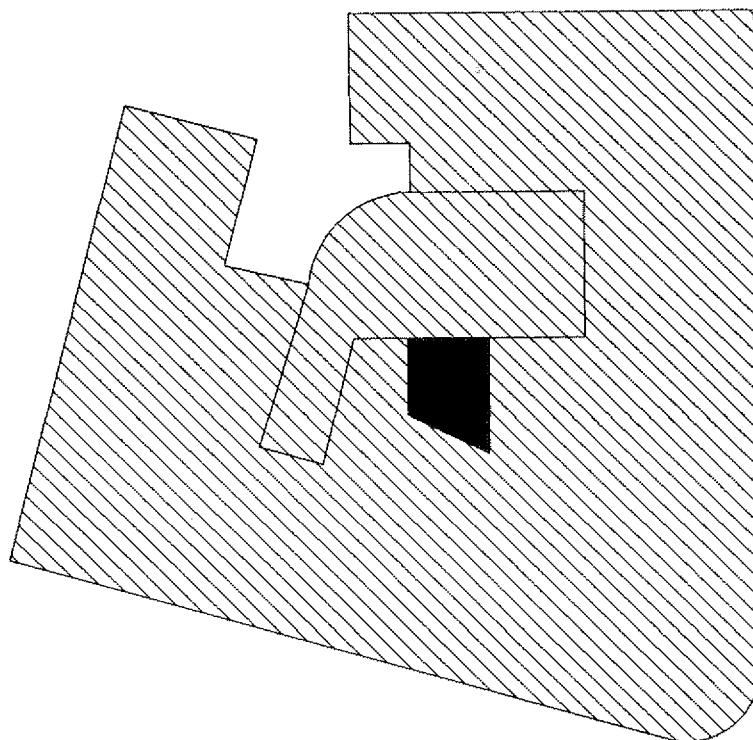


- BALKONY, TERASY

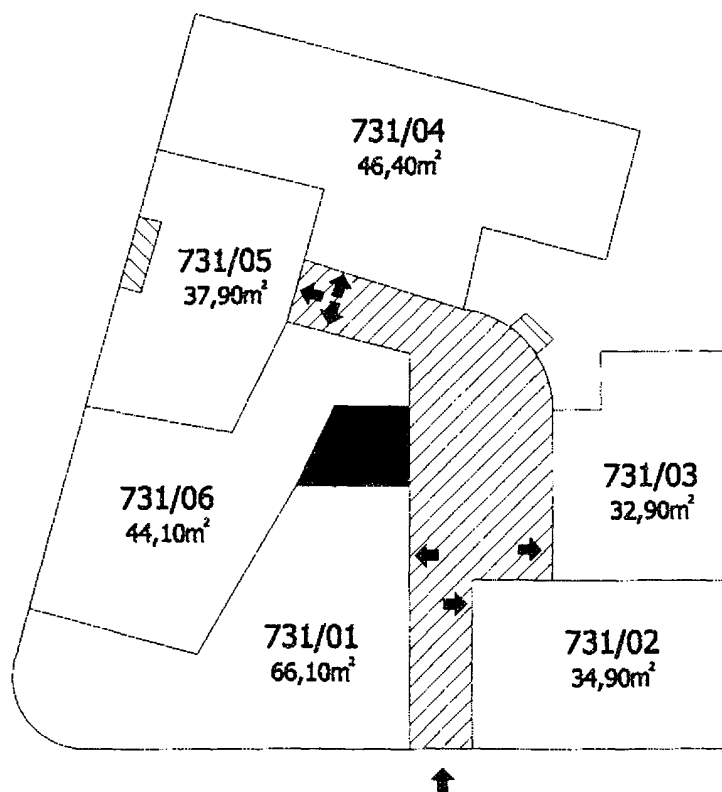
1.P.P.
Na Spojce 1



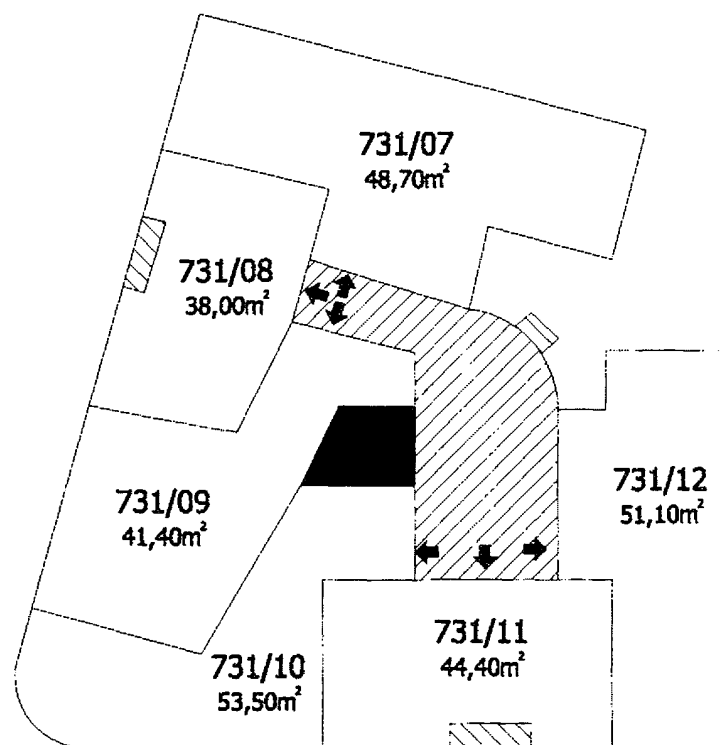
2.P.P.
Na Spojce 1



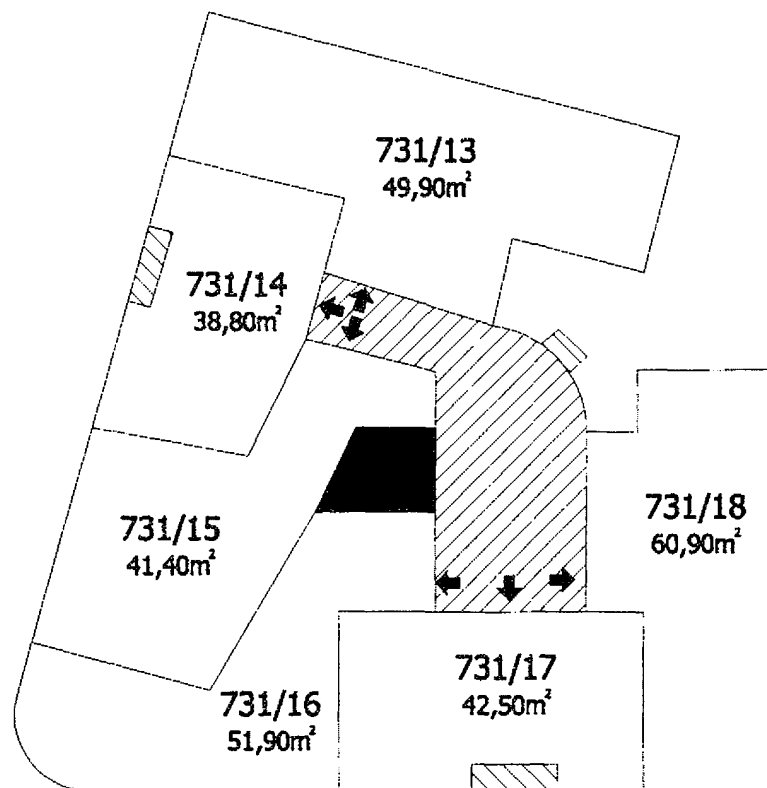
1.N.P.
Na Spoje 1



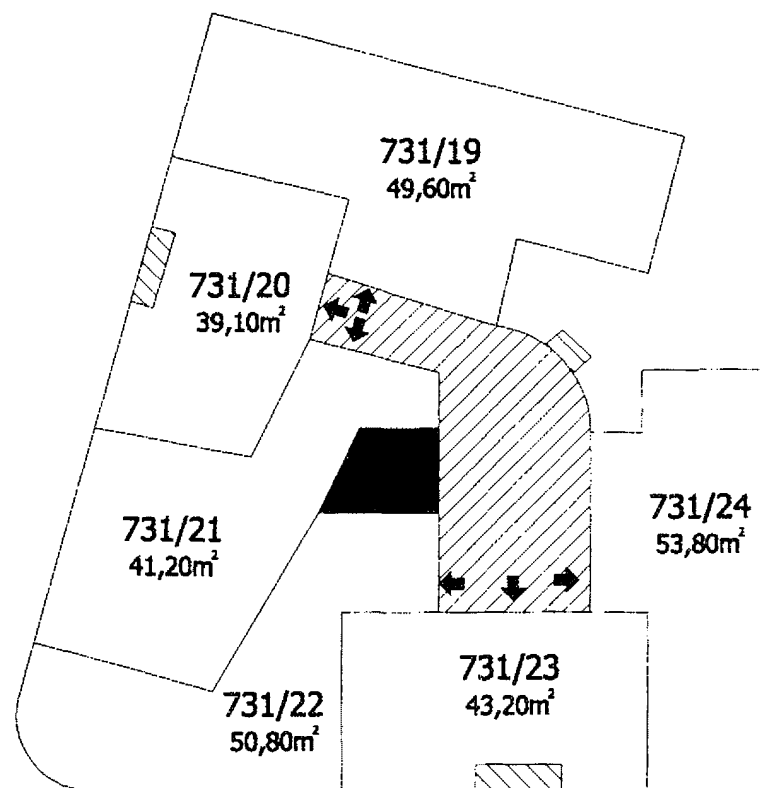
2.N.P.
Na Spoje 1



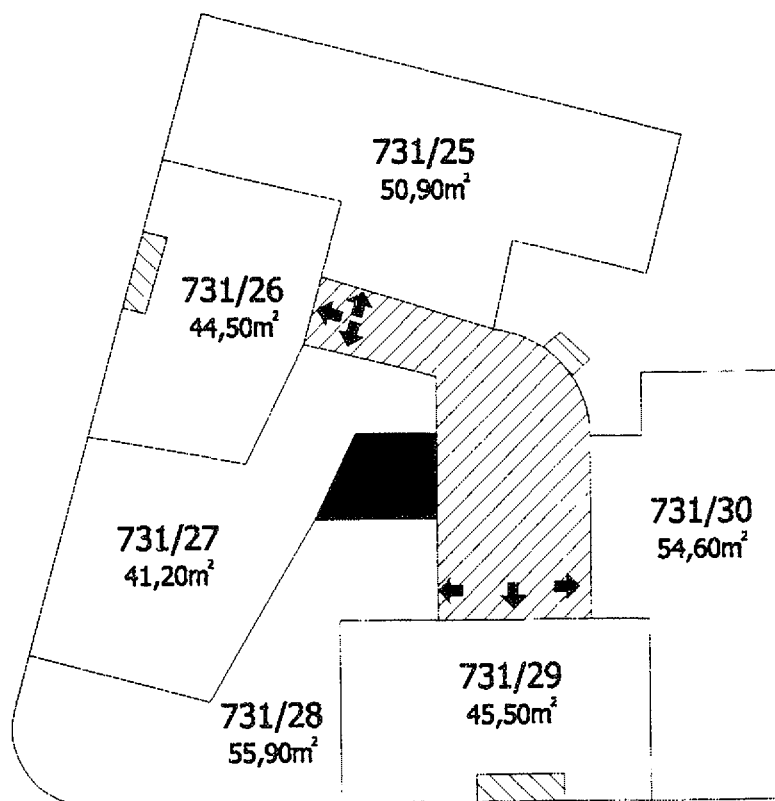
3.N.P.
Na Spojce 1



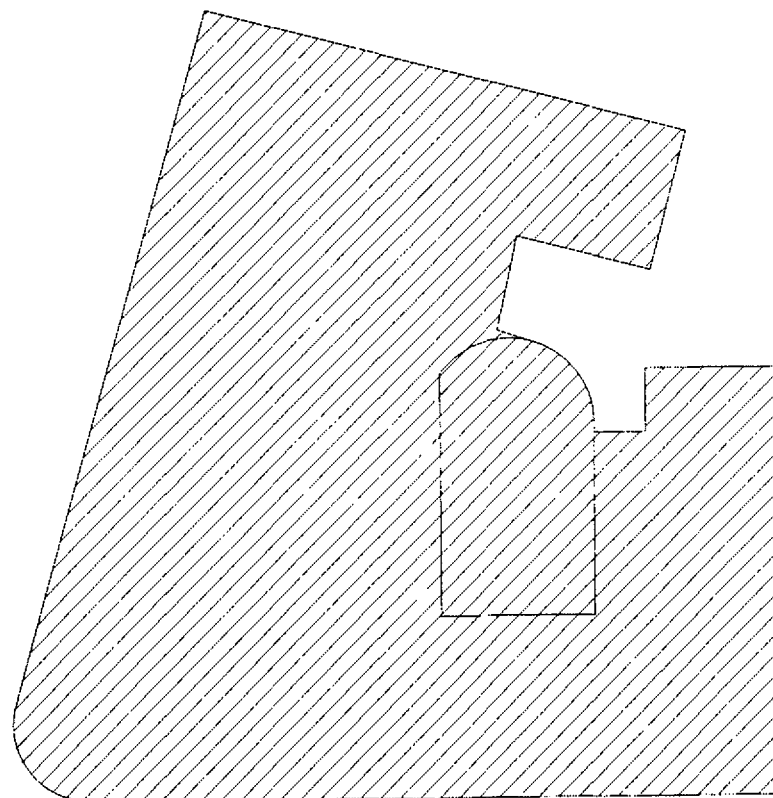
4.N.P.
Na Spojce 1



5.N.P.
Na Spojce 1



6.N.P.
Na Spojce 1



Příloha č. 2

ke Smlouvě o převodu vlastnictví nebytové jednotky

Specifikace nebytové Jednotky

místnosti vč. příslušenství s uvedením podlahové plochy tvořící Jednotku

Pozn.: zkratka "NP" znamená nadzemní podlaží; "PP" znamená podzemní podlaží

31. Nebytový prostor č. 731/31 - způsob využití - provozovna
umístěná v 1.P.P. Celková výměra prostoru je 93,00 m²

název místnosti	plocha
provozní místnost 1	60,00 m ²
sklad 3x	21,00 m ²
WC	4,00 m ²
predstř	8,00 m ²
celkem	93,00 m ²

Vybavení jednotky: bez vybavení

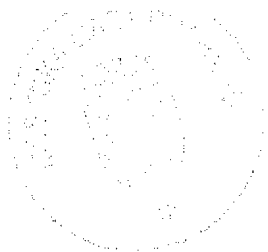
Výměra podlahové plochy jednotky s příslušenstvím pro účely stanovení spoluvlastnického podílu na společných částech domu je 93,00 m².

K vlastnictví jednotky patří podlahová krytina, nenosné příčky, vnitřní dveře a okna nacházející se uvnitř jednotky. Součástí jednotky jsou dále vnitřní instalace, vnitřní rozvody vody, plynu, odvody odpadních vod a vnitřní rozvody tepla a teple užitkové vody kromě stoupačích vedení včetně uzavíracích ventilů, vnitřní rozvody společné televizní a rozhlasové antény.

K vlastnictví jednotky dále patří spoluvlastnický podíl na společných částech domu a pozemku o velikosti 930/16434.

Příloha č. 3
ke Smlouvě o převodu vlastnictví nebytové jednotky

Nájemní smlouva uvedená v čl. V. smlouvy o převodu vlastnictví nebytové jednotka.



Smlouva o nájmu nebytových prostor č. 2013/OMP/2099

mezi těmito smluvními stranami:

Městská část Praha 10

Vršovická 68

101 38 - Praha 10 - Vršovice

Zastoupena: Ing. Milanem Richterem, zástupcem starosty MČ Praha 10

Bankovní spojení: č.ú. 189026-20007333690800

IČ: 00063941

DIČ: CZ00063941

(dále jen pronajímatel)

II.

Le Anh Trong

trvale bytem: [redacted] Valašské Meziříčí

datum narození: [redacted]

korespondenční adresa: [redacted]

(shora uvedená korespondenční adresa nájemce je též smluvnou adresou dle čl. III. Odst.4 této smlouvy)

IČ: 71977937

DIČ: --

(dále jen nájemce)

uzavírají podle zákona č. 116/1990 Sb.,
o nájmu a podnájmu nebytových prostor, v platném znění, následující
smlouvu o nájmu nebytových prostor

I.

Předmět nájmu

1. Pronajímatel pronajímá nájemci nebytový prostor č. 501, o celkové výměře 93 m², nacházející se v I. nadzemním podlaží, v domě č. p. 731, v k.ú. Vršovice, ulice Na Spojce, č. o. 1, Praha 10. (dále jen nebytový prostor). Plán nebytového prostoru tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

2. Nebytový prostor je v nemovitosti, která je ve vlastnictví - hlavního města Prahy a Statutem hlavního města Prahy byla svěřena do správy městské části Praha 10. Městská část Praha 10 je oprávněna přenechat nebytový prostor do nájmu nájemci.
3. Mandatářem pověřeným pronajimatelem správou nebytového prostoru je správní firma **PMC Facility a.s.**. Případnou změnu mandátáře je pronajimatel oprávněn provést bez souhlasu nájemce, kterému bude tato změna pouze oznámena.

II. Účel nájmu

Nebytový prostor přenechává pronajimatel nájemci do nájmu výhradně pro účely: **prodejna potravin.**

III. Doba nájmu a skončení nájmu

1. Nájem se uzavírá **na dobu neurčitou.**
2. Nájem založený touto smlouvou skončí dohodou obou stran, smrtí (zárukem nájemce), zánikem předmětu nájmu, výpovědí podle § 10 zák. č. 116/1990 Sb. v účinném znění.
3. V případě výpovědi z nájmu nebytového prostoru činí výpovědní lhůta 2 měsíce a začíná běžet 1. dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně.
Výpovědní lhůta činí jeden měsíc v případě, že nájemce bude o více než jeden měsíc v prodloužení s placením nájemného nebo úhrady za služby, jejichž poskytování je spojeno s nájmem a pronajimatel uvede v odůvodnění výpovědi výslovně tento důvod.
4. Nájemce se zavazuje přijímat písemnosti od pronajmatele na adrese uvedené v záhlaví této smlouvy (dále jen smluvená adresa).
V případě změny smluvené adresy uvedené v záhlaví této smlouvy se nájemce zavazuje neprodleně, nejpozději však do 7 dnů od změny smluvené adresy, učinit na příslušném oddělení pro správu nebytových prostor Úřadu m. č. Praha 10 osobně do protokolu písemné prohlášení o změně smluvené adresy. Do doby provedení takového prohlášení je nájemce povinen zajistit přijímání písemností na stávající smluvené adrese uvedené v platném znění smlouvy.
Za den doručení písemnosti (výpovědi, odstoupení od smlouvy, nebo jakékoliv jiné písemnosti) od pronajmatele nájemci bude pro účely této smlouvy též považován den, kdy nájemce odmítl písemnost od pronajmatele převzít, nebo též den, kdy uplynul při druhém pokusu o doručení poslední den doby pro uložení doporučeně zasláné písemnosti na příslušné poště v obvodu smluvené adresy v případě, že si nájemce písemnost nepřevzme.

IV. Nájemné a úhrada za služby

1. Výše nájemného se sjednává dohodou v souladu s obecně závaznými právními předpisy takto:
93 m² prodejna potravin 1 456,- Kč/m²/rok (slovy: jeden tisíc čtyři sta padesát šest korun českých)
Celkem řádné nájemné činí: **135 408,- Kč za rok (slovy: jedno sto třicet pět tisíc čtyři sta osm korun českých)**
Nájemce se zavazuje platit nájemné v pravidelných měsíčních splátkách ve výši **11 284,- Kč** na účet pronajímatele uvedený u ČS a s. číslo účtu: [REDACTED].
2. Nájemné je splatné do 5. dne příslušného kalendářního měsíce, za něž je nájemné placeno na shora uvedený účet. Dnem úhrady nájemného a zálohy na služby se rozumí den, kdy je příslušná splátka nájemného a úhrady za služby připsána na účet pronajímatele.
3. Nájemce se zavazuje ke dni podpisu této smlouvy složit na účet [REDACTED] **finanční jistotu** ve výši 3 měsíčních nájmů, to je **34 317,- Kč** (slovy: třicet čtyři tisíce tři sta sedmáct korun českých). Pronajímatel nájemci uvolní složenou jistotu, včetně příslušenství, do 10 dnů po ukončení nájmu a po předání neznehodnoceného předmětu nájmu zpět pronajímateli. Složená jistota slouží k úhradě dluhu na nájemném a službách, případně ke krytí nákladů pronajímatele, dojde-li k poškození předmětu nájmu nebo k prodlužení v jeho předání. Čerpáním složené jistoty není dotčeno právo pronajímatele vymáhat celý zbývající dluh na nájemném včetně příslušenství ani právo na náhradu škody. Úroky budou ke složené jistotě připisovány po dobu trvání nájemního vztahu vždy 1x ročně. V případě, že pronajímatel použije složenou jistotu na úhradu dluhu, zavazuje se nájemce složit na účet pronajímatele jistotu znovu, a to do 10 dnů po obdržení vyrozumění o jejím čerpání. Jistota bude opakovaně složena ve výši, která byla skutečně čerpána, maximálně do výše 3 měsíčních nájmů. Nesplnění této povinnosti je vypovězením důvodem ve smyslu článku III. odst. 3 této smlouvy.
4. Podpisem této smlouvy nájemce zároveň dává výslovný souhlas v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, aby v případě prodlužení s platbou nájmu a úhrady za plnění spojené s užíváním prostoru dle platné právní úpravy mohly být pronajímatelem zveřejněny údaje nájemce, v případě fyzické osoby v rozsahu jméno, příjmení, bydliště, dlužná částka a období, za které nebyla částka uhrazena, a v případě právnické osoby v rozsahu název firmy, sídlo firmy, IČ, dlužná částka a období, za které nebyla částka uhrazena.
5. Pronajímatel je oprávněn provést každoročně jednostranně změnu výše ročního nájemného v případě nárůstu indexu spotřebitelských cen za předcházející kalendářní rok dle sdělení Českého statistického úřadu. Nájemné platné pro předcházející kalendářní rok je pronajímatel oprávněn zvýšit až o 100 % indexu nárůstu spotřebitelských cen. Procentuální část nárůstu indexu spotřebitelských cen, o kterou se v příslušném kalendářním roce skutečně zvýší nájemné nebytových prostor, stanoví svým rozhodnutím Rada městské části Praha 10. Nájemné bude zvyšováno vždy za celý kalendářní rok, tedy k 1. lednu příslušného kalendářního roku zpětně. Změna ve výši nájemného oznámí pronajímatel v součinnosti se správní firmou nájemci písemnou formou nejpozději do 30. 6. příslušného kalendářního roku. V opačném případě zůstává výše nájemného za příslušný kalendářní rok nezměněna. V písemném oznámení o zvýšení nájemného sdělí

současné pronajímatel nájemci vyšší doplatku k nájemnému za předcházející měsíce příslušného kalendářního roku, kdy nájemce platil nájemné platné pro předcházející kalendářní rok. Pronajímatel je oprávněn zvýšit poprvé nájemci nájemné v kalendářním roce následujícím po podpisu této smlouvy.

6. Nájemce se zavazuje platit pronajímateli spolu s nájemným na shora uvedený účet zálohy na služby spojené s užíváním nebytového prostoru, a to ve výši určené pronajímatelem ve výpočtovém listu, který tvoří nedílnou součást této smlouvy jako **příloha č. 2**. Zálohy je pronajímatel oprávněn nájemci jednostranně zvýšit v případě nedostačujících záloh v předcházejícím kalendářním roce, a to takovým způsobem, aby výše stanovených záloh pokrývala cenu poskytovaných služeb v předcházejícím kalendářním roce zvýšenou o prokazatelný nárůst cen těchto služeb od subdodavatelů pronajímatele v příslušném roce.
7. Doplatky nájemného dle čl. IV, odst. 5. této smlouvy a doplatky event. přeplatky plynoucí z ročního vyúčtování záloh na služby spojené s užíváním nebytového prostoru podle skutečných nákladů jsou splatné do 15 dnů po doručení vyúčtování nájemci.
8. Dodávky plynu a elektrické energie pro nebytový prostor se nájemce zavazuje zajistit samostatně na vlastní účet a riziko (včetně připojovacího poplatku) a v souladu s tím se nájemce zavazuje uzavřít příslušné smlouvy s dodavateli plynu a elektrické energie pro nebytový prostor.
9. Nájemce se zavazuje zajistit na vlastní náklady provádění revizí elektrických zařízení v souladu s platnou právní úpravou (zejména dle souboru norem ČSN 33 2000 – Elektrická zařízení).
10. Nájemce je povinen nakládat na vlastní náklady s odpady, které vznikají při užívání nebytového prostoru a při užívání společných prostor domu z činnosti nájemce, jeho zaměstnanců nebo osob blízkých a krátkodobých návštěvníků nebytového prostoru. Při nakládání s takovými odpady je nájemce povinen dodržovat příslušné platné obecně závazné právní předpisy (platné vyhlášky hl. m. Prahy v oblasti nakládání s odpady) a dále se nájemce zavazuje podřídit se při nakládání s těmito odpady písemným pokynům pronajímatele nebo příslušné správní firmy.
11. Nájemce je povinen při skladování nebo používání hořlavých látek (pohonné hmoty, nafty, barva a ředidla) a výbušných látek (PB – acetylen, kyslík) postupovat podle zákona o požární ochraně č. 133/85 Sb., zákona č. 40/1994 Sb., zákona č. 203/1994 Sb. a vyhlášky MV ČR č. 37/1986 Sb.

V.

Práva a povinnosti nájemce

1. Pronajímatel předává nájemci nebytový prostor ve stavu v jakém se nachází, jak je uveden v předávacím protokolu, který tvoří **přílohu č. 3** této smlouvy, a to ke dni podpisu tohoto předávacího protokolu. Nájemce současně podpisem této smlouvy prohlašuje, že si nebytový prostor prohlédl a seznámil se s jeho stavem, jak je popsán v předávacím protokolu, tento stav mu vyhovuje a v tomto stavu nebytový prostor do nájmu přebírá a přijímá.

2. Nájemce se zavazuje užívat předmět nájmu obvyklým způsobem, v souladu s účelem nájmu uvedeným v čl. II odst. 1. této smlouvy, udržovat jej v dobrém technickém a estetickém stavu tak, aby nedocházelo ke škodám materiálního charakteru. V případě vzniku takovéto škody vinou nájemce nebo osob ve vztahu k nájemci nebo návštěvníky nebytového prostoru, nájemce za takovou škodu odpovídá a je povinen bez zbytečného odkladu uvést nebytový prostor do stavu před vznikem škody, případně škodu pronajímateli finančně nahradit.
3. Nájemce se zavazuje oznámit pronajímateli skutečnost, že se stal plátcem daně z přidané hodnoty. Lhůta pro oznámení činí 14 dní od obdržení příslušného rozhodnutí od Finančního úřadu. Smluvní pokuta za nesplnění této povinnosti činí 5 000 Kč.
4. Nájemce je oprávněn dát nebytový prostor do podnájmu pouze s předchozím písemným souhlasem pronajímatele. Povinností nájemce je předložit úplné znění podnájemní smlouvy pronajímateli a vyčkat vyslovení souhlasu s podnájemem pronajímatelem. Dnem doručení písemného oznámení o souhlasu pronajímatele nabývá podnájemní smlouva účinnosti. Jakýkoliv dodatek k podnájemní smlouvě je nájemce oprávněn uzavřít pouze s předchozím souhlasem pronajímatele. Podnájemní smlouva nebo její dodatek uzavřený bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele představují od počátku neplatné právní úkony.
5. Při respektování účelu nájmu uvedeného v čl. II. odst. 1. této smlouvy je nájemce povinen užívat nebytový prostor osobně, popř. prostřednictvím osob blízkých, svých zaměstnanců a krátkodobých návštěvníků nebytového prostoru. Porušení tohoto ustanovení bude považováno za nedovolený podnájem, a tedy závažné porušení smluvní povinnosti, zakládající právo na okamžité vypovězení nájmu.
6. Nájemce je povinen umožnit vstup do pronajatého nebytového prostoru pracovníkům pronajímatele nebo jím pověřeným osobám za účelem kontroly majetku a hospodaření s nebytovým prostorem. Nájemce se zavazuje zpřístupnit předmětný nebytový prostor pronajímateli ihned v případě havárie nebo jiné obdobné mimořádné situace; nebude-li toto možné, nájemce poskytuje tímto pronajímateli souhlas ke vstupu do předmětného nebytového prostoru v jeho nepřítomnosti, a to za účelem odstranění havárie nebo řešení jiné obdobné mimořádné situace, jejíž řešení nesnese odkladu.
7. Nájemce se zavazuje neprovádět v nebytovém prostoru nebo ve společných prostorech domu stavební úpravy, které vyžadují stavební povolení či ohlášení dle stavebního zákona, nebo jiné podstatné změny nebytového prostoru nebo společných prostorů domu, zejména umísťovat na nich vývěsní štíty, osvětlení, zařízení sloužící k reklamě apod. bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Tento souhlas nenahrazuje stavební povolení. Pokud nájemce toto ustanovení poruší, bere na vědomí, že pronajímatel je oprávněn požadovat odstranění těchto úprav a nájemce je povinen neprodleně na vlastní náklady tyto úpravy odstranit.
8. Nájemce se zavazuje provádět na své náklady běžné opravy a údržbu; zásahy prováděné nad rámec běžných oprav a údržby smí provést pouze s předchozím písemným souhlasem pronajímatele. Žádost o tento souhlas se nájemce zavazuje doložit rozpočtem a ostatními informacemi potřebnými k posouzení účelnosti záměru nájemce.

9. Stavební popř. jiné technické úpravy, které provede nájemce v nebytovém prostoru na své náklady a s předchozím písemným souhlasem pronajímatele, a které budou mít charakter technického zhodnocení ve smyslu § 33 zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu (dále jen ZDP), v platném znění, bude po dobu trvání této nájemní smlouvy v souladu s § 28 odst. 3 ZDP, odepisovat nájemce. Pronajímatel se v souladu s uvedeným ustanovením § 28 odst. 3 ZDP zavazuje nezvýšit po dobu trvání příslušné nájemní smlouvy vstupní cenu domu, ve kterém se nachází nebytový prostor, o hodnotu těchto úprav. Ustanovení tohoto § 9, odstavce nenahrazuje předchozí písemný souhlas pronajímatele ke stavebním a jiným technickým úpravám. Předmětný souhlas uděluje pronajímatel vždy samostatně.
10. Nájemce je povinen užívat nebytový prostor v souladu s právním řádem, pravidly slušnosti a dobrými mravy. Nájemce nebude v pronajatých prostorech provozovat činnost, která by způsobovala nadměrný hluk, nadměrné znečištění nebo jiným způsobem nadměrně obtěžovala okolí.
11. V případě havárie v nebytovém prostoru a v souvisejících společných prostorech domu je nájemce povinen provést zásah, který zamezí vzniku dalších škod na majetku pronajímatele jakož i třetích osob. Dále je povinen neprodleně informovat pronajímatele o škodách, zavadách či ztrátách, k nimž došlo takovouto mimořádnou událostí.
12. Nájemce se zavazuje dodržovat při užívání nebytového prostoru veškeré příslušné bezpečnostní (BOZP), požární, technické a hygienické obecně závazné právní předpisy a normy, platné na území České republiky, jakož i všechny ostatní příslušné platné ČSN, které nemají charakter obecně závazného právního předpisu. Dále se nájemce zavazuje dodržovat veškeré písemné bezpečnostní (BOZP) a protipožární předpisy a písemné pokyny, vydané pronajímatelem pro příslušnou nemovitost s nebytovým prostorem, s těmito předpisy musí být nájemce sám nebo prostřednictvím jeho zaměstnance písemně seznámen a být o nich řádně poučen. Nájemce se zavazuje nést případnou odpovědnost, za škody vzniklé v souvislosti s nesplněním této povinnosti a zavazuje se uhradit pronajímateli vzniklé škody a sankce, uložené pronajímateli v souvislosti s nesplněním výše uvedených smluvních, pronajímatelem jednostranně písemně uložených nebo z platných právních předpisů plynoucích, povinností nájemcem. Tímto ustanovením nejsou dotčena obecná ustanovení o náhradě škody, dle platných právních předpisů a ostatní ustanovení této smlouvy.
13. Do 3 dnů po skončení nájmu je nájemce povinen nebytové prostory, které jsou předmětem nájmu, protokolárně předat pronajímateli vyklizené a ve stavu odpovídajícím obvyklému opotřebení, jinak je povinen uhradit pronajímateli vzniklou škodu. Datum podepsání protokolu je rozhodné pro posuzování vzájemných vztahů.
14. V případě, že nájemce bude užívat nebytový prostor k jinému účelu, než pro který byl stavebně určen (kolaudován), zavazuje se nájemce provést změnu v užívání nebytového prostoru v souladu se stavebním zákonem a účelem stanoveným v této smlouvě, a to na své vlastní náklady ve lhůtě do šesti měsíců ode dne podpisu této smlouvy. Po provedení změny v užívání bude nebytový prostor užíván pro účely uvedené v článku II. této smlouvy. Do 15 dnů po nabytí právní moci příslušného rozhodnutí o změně v užívání předmětného nebytového prostoru je nájemce povinen předložit kopii tohoto rozhodnutí pronajímateli (referátu nebytových prostor odboru obecního majetku Úřadu městské části Praha 10).

V případě, že příslušný stavební úřad nebude vyžadovat změnu v užívání předmětného nebytového prostoru, zavazuje se nájemce do šesti měsíců od podpisu této smlouvy předložit pronajímateli (referátu nebytových prostor odboru obecního majetku Úřadu městské části Praha 10) písemné vyjádření stavebního úřadu o tom, že změnu v užívání nevyžaduje.

Nesplnění shora uvedených povinností bude dle této smlouvy považováno za užívání nebytového prostoru v rozporu s touto smlouvou a může být důvodem výpovědi z nájmu nebytového prostoru ze strany pronajímatele v souladu s článkem III. odst. 2. této smlouvy.

15. Provozní doba se stanovuje od 06.00 do 22.00 hodin.

VI.

Sankční ujednání

1. Nepředá-li nájemce nebytový prostor, který je předmětem nájmu, do 3 dnů od skončení nájmu, zavazuje se pronajímateli zaplatit smluvní pokutu ve výši trojnásobku 1/12 sjednaného ročního nájmu za každý i započatý kalendářní měsíc prodlení s vyklizením nebytového prostoru čímž není dotčeno právo pronajímatele na náhradu škody vůči nájemci.

2. Pokud nájemce do 3 dnů od skončení nájmu nebytový prostor nevyklidí a nepředá protokolárně pronajímateli, je pronajímatel oprávněn předmětný nebytový prostor otevřít, věci nalezené v tomto nebytovém prostoru vyklidit a uložit, to vše zcela na náklady nájemce. Nájemce se zavazuje uhradit pronajímateli v plné výši tyto náklady včetně pronajímatelem způsobených škod na cizích věcech nalézajících se nebo zabezpečujících nebytový prostor, a to do 15 dnů ode dne doručení písemné výzvy k zaplacení takových nákladů.

Po využití shora uvedeného postupu zašle pronajímatel nájemci na adresu dohodnutou v této smlouvě písemné vyrozumění o provedení tohoto postupu, výši uplatňovaných nákladů a o způsobu uložení a dalšího nakládání s vyklizenými věcmi včetně případné výzvy k jejich vyzvednutí.

V případě použití tohoto postupu může pronajímatel na věci nalezené v nebytovém prostoru uplatnit zákonné zastavní a zadržovací právo ke krytí případných pohledávek nájemce vůči pronajímateli v souladu s ustanoveními § 152 a násl., § 175 a násl. a § 672 zák. č. 40/1964 Sb., občanského zákoníku, v platném znění.

3. Nájemce se zavazuje zaplatit pronajímateli v případě porušení povinností uvedených v čl. IV. úrok z prodlení dle platných právních předpisů, což nevylučuje uplatnění nároku na náhradu škody.

VII.

Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 116/1990 Sb. a zákona č. 40/1964 Sb. v platném znění a souvisejících právních předpisů.

2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinností prvního dne měsíce následujícího po podpisu této smlouvy.
3. Změny smlouvy o nájmu je možno provádět pouze číslovanými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom vyhotovení obdrží nájemce a příslušná správní firma a tři vyhotovení pronajímatel.
5. Obě strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly a že je vyjádřením jejich svobodné vůle.

V Praze dne 17 -09- 2013

V Praze dne - 2 -09- 2013



pronajímatel



nájemce

uvěřujeme, že byly splněny podmínky platnosti tohoto právního aktu:

MČP10 podle § 43 zák. č. 131/2000 Sb.

Úřední deska MČ P10 vyvěšeno od 1.5.2013 do 30.5.2013

Usnesení Rady m.č. Praha 10 (RMČP10) č. 440 ze dne 24.7.2013

Usnesení Zastupitelstva m.č. Praha 10 (ZMČP10) č. 21 dne 21.7.2013

Ověřovatelé I. 1. 2.

[illegible]

Výpočtový list platný od 10.2013

Adresa správce
PMC FACILITY a.s.
 Revoluční 767/25
 110 00 PRAHA 1

Adresát

Anh trong Le



Adresa provozovny
 PMC FACILITY a.s.
 Višovická 1429/68
 101 38 PRAHA 10

Pronajímatel

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 10
 Vršovická 1429/68

101 38 PRAHA 10

IČ: 00063941

DIČ: CZ00063941

Bank účet: 189026-2000733369/0800

Uživatel	
Jméno	Anh trong Le
IČ	71977937
DIČ	
Bankovní spojení	
Kontaktní spojení	

Variabilní symbol	731501	Adresa prostoru	
Nebytový prostor	prodejna potravin	NA SPOJCE	731-1
Číslo prostoru	501		101 00 PRAHA 10
Splatnost		Podání výpovědi	
Doba placení	Měsíční	Penalizace	Úrok z prodlení
Druh vztahu	Nájemce	Počet osob	2
Výpočet nájmu	Dohodnutá sazba za m2 (prostor)	Roční sazba za m2	1 456,00
Plocha pro náj.	95,00 m2	Roční nájemné	135 408,00 Kč
Topení		Směrné číslo (120/2011)	0
Podlaží	1	Výtah	N
Tech. stav		Počet místností	1

Výměr úhrad za užívání nebytového prostoru (služeb)

Položka	Částka Kč
Nájemné	11 284,00 V
Úklid	80,00 S
Kominy	35,00 S
Společná elektřina	40,00 S
Nájemné celkem	11 284,00
Služby celkem	155,00
Měsíční předpis celkem Kč	11 439,00
Hotovost	11 439,00

Rozpis místnosti

Místnost	Topení	Celk. m2	Podíl m2	TUV m2	Teplota m2	Nájem m2
prodejna potravin	TOPI-NE	93,00	0,00	0,00	0,00	93,00
Celkem		93,00	0,00	0,00	0,00	93,00

Nájemné je splatné v termínu a způsobem dle ujednání nájemní smlouvy. Při platbě na účet vždy uvádějte variabilní symbol prostoru! V případě pozdní platby bude účtován sankční poplatek "Úrok z prodlení" dle nájemní smlouvy.

Úřad městské části Praha 10

Odbor majetkoprávní

Oddělení nájemních vztahů

Městská část Praha 10



Pronajimatel

PRAHA 10 dne 02.09.2013



Nájemce



Protokol o převzetí bytu

příloha č. 3

č. 509 v domě čp. 209 č.orient. 7 v ulici - náměstí Na Smolce
 místo Na Smolce užívatele Le. Hub. Hroný
 kterému byl byt přidělen rozhodnutím č. 100/1998 ze dne 24.2. 20 98
 č. j. 228 Byt je v suterénu/přízemí 1 poschodí, podkrovní, skládá se z 1 kuchyní, 1 pokojů, 1 předstěn,
1 hal, 1 komory, 1 spíže, 1 koupelny, 1 záchodů, 1 balkónů, 1 sklepů a dále
 s tímto vybavení a zařízením: Podlema pokračuje

A. Celkový stav

Vybavení a zařízení	Popis a stav
1. Elektrické vedení (kde, jak, stav, počet vypínačů, zásuvek, umístění elektroměru atd.)	<u>Podlema</u>
2. Topení (všeobecný stav)	<u>Podlema</u>
3. Plynovod (kde, jak, počet kohotů atd.)	<u>Ano</u>
4. Vodovod (kde, jak, počet kohotů)	<u>Ano</u>
5. Zasklení oken (všeobecný stav, poškození, kde, jak)	<u>V porádku</u>
6. Nátěr oken dveří podlah stěn	<u>Podlema</u>
7. Obklady stěn (kde, jak)	<u>Ano</u>
8. Rolety, žaluzie (stav, počet, umístění)	<u>Nepřít.</u>
9. Ostatní (zvonky, domácí telefon, STA a jiné: stav, druh, umístění, počet)	<u>Podlema</u>

10. Sklepy (osvětlovací tělesa, zasklení oken, dělení dveře a jiné)	<u>Podlema</u>
---	----------------

B. Specifický popis

Kuchyně	kamna, radiátory	Počet	
	sporák		
	osvětlovací tělesa		
	mycí dřez		
	výlevka		
	kuchyňská linka podlaha		

	Vybavení a zařízení	Počet	Popis a stav				
Pokoje	kamna, radiátory osvětlovací tělesa podlaha						
Koupelna	kamna, radiátory osvětlovací tělesa vana umývadlo sprchy ohřívač vody ohřívač vzduchu						
Záchod	klozetové zařízení						
Ostatní	podlahy (kde, jaké)						
	vodoměr SV	číslo vodoměru	stav v m3				
	vodoměr TV	číslo vodoměru	stav v m3				
	měřiče tepla	číslo stav číslo stav číslo stav	číslo stav číslo stav číslo stav				
	zasílací adresa pro vyúčtování služeb	Nový nájemce souhlasí se stavem bytové jednotky, který převzal po předchozím nájemci.					
Předáno klíčů	od domu	od bytu	od výtahu	ostatních	celkem		

Před podepsáním tohoto protokolu byl uživatel upozorněn na svou povinnost udržovat nájaty byt se vším vybavením a zařízením ve stavu, v jakém jej převzal, při čemž se vezme zřetel na obvyklé opotřebení. Současně vzal uživatel na vědomí, že odpovídá za poškození nájatého bytu či jeho vybavení a zařízení, jakož i za stav opotřebení zneužíváním. Tuto povinnost má i pokud jde o vybavení a zařízení, jež bude v nájemní době do bytu správou domu instalováno a bude v části C "Změry stavu vybavení a zařízení bytu v nájemní době". Právo užívat byt zanikne písemnou dohodou mezi organizací a uživatelem nebo písemným oznámením uživatele, že nechce byt užívat. V oznámení musí být uvedena lhůta, kdy má užívání skončit a to tak, aby lhůta byla nejméně měsícem a skončila koncem kalendářního měsíce, není-li lhůta uvedena, skončí užívání koncem měsíce následujícího po měsíci, v němž oznámení došlo organizaci.

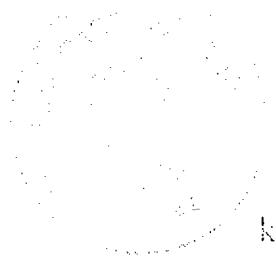


dne 29. 2013

PMC FACILITY

Správa domu/





Dodatek č. 1
ke smlouvě o nájmu nebytových prostor uzavřené dne 17.9.2013

mezi těmito smluvními stranami:

1. Městská část Praha 10

se sídlem: Vršovická 1429/68, Praha 10 – Vršovice, PSČ 101 38

IČO: 00063941

DIČ: CZ00063941

ke smluvnímu jednání oprávněn Mgr. David Plátek, MB A, vedoucí odboru majetkoprávního
bankovní spojení: č.ú. 189025020007336929800

jako pronajímatel na straně jedné

a

2. Le Anh Trong

bytem trvalý [REDACTED] 00 Praha 10

datum narození: [REDACTED]

doručovací adresa: [REDACTED]

tato slova uvedená doručovací adresa je též směřovena adresou dle čl. III, odst. 4, smlouvy
o nájmu nebytového prostoru:

IČO: 71977937

DIČ: --

jako nájemce na straně druhé

NP 501 na adrese Na Spojece 731/1, Praha 10

(prónajímatel a nájemce dále jen jako „smluvní strany“)

uzavírají

tento Dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor uzavřené dne 17.9.2013

I.

1. Smluvní strany mezi sebou uzavřely dne 17.9.2013 smlouvu o nájmu nebytových prostor (dále jen jako „smlouva“).
2. Tento Dodatek č. 1 ke smlouvě je mezi smluvními stranami uzavírán v souladu s usnesením RMČ Praha 10 č. 701 ze dne 17.8.2015 z důvodu změny bydliště a doručovací adresy nájemce.
3. Údaje uvedené v záhlaví původního znění smlouvy se upravují tak, jak je uvedeno v záhlaví tohoto Dodatku č. 1.

II.

1. Součástí tohoto Dodatku č. 1 je jako jeho příloha č. 1 přiložen nový výpočtový list, který nahrazuje výpočtový list přiložený ke smlouvě.
2. Tento Dodatek č. 1 je nedílnou součástí smlouvy.
3. Ostatní ustanovení smlouvy zasahují tímto Dodatkem č. 1 nedotčena.

4. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
5. Tento Dodatek č. 1 se vyhotovuje v pěti stejnopisech s platností originálu.. z nichž nájemce obdrží jedno vyhotovení, jedno vyhotovení obdrží příslušná správní firma a tři vyhotovení obdrží pronajímatel.
6. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 odpovídá jejich svobodné a vážné vůli, že s ním souhlasí a řádně si ho přečetly, což stvrzují svými podpisy.

V Praze dne 11-03-2016

.....
pronařímateľ



V Praze dne 24-02-2016

.....
nájemce

Výpočtový list platný od 04.2016

Přiloženo e-1

Adresa správce
PMC FACILITY a.s
 Revoluční 767/25
 110 00 PRAHA 1

Adresát
 Anh trong Le
 NA SPOJCE 731/1
 101 00 PRAHA 10

Adresa provozovny
 PMC FACILITY a.s
 Vršovická 1429/68
 101 38 PRAHA 10

Pronajímatel
 MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 10
 Vršovická 1429/68
 101 38 PRAHA 10
 IČ: 60063941
 DIČ: CZ00063941
 Bankovní: 189026-2000733369/0800

Uživatel	
Jméno	Anh trong Le
IČ	71977937
DIČ	
Bankovní spojení	
Kontaktní spojení	
Email	

Variabilní symbol	731501	Adresa prostoru	
Nebytový prostor	prodejna potravin	NA SPOJCE 731/1	
Číslo prostoru	501	101 00 PRAHA 10	
Splatnost		Podání výpovědi	
Doba placení	Měsíční	Penalizace	Sankce dle NOZ (n.v.351/2013) - Nebyty
Druh vztahu	Nájemce	Počet osob	2
Výpočet nájmu	Dohodnutá sazba za m2 (prostor)	Roční sazba za m2	1 456,00
Plocha pro náj.	93,00 m2	Roční nájemné	135 408,00 Kč
Topení		Směrné číslo (120/2011)	0
Podlaží	1	Výtah	N
Tech. stav		Počet místností	1

Výměr úhrad za užívání nebytového prostoru (služeb)

Položka	Částka Kč
Nájemné	11 284,00 V
Úklid	80,00 S
Komíny	35,00 S
Společná elektřina	40,00 S
Nájemné celkem	11 284,00
za Služby celkem	155,00
Měsíční předpis celkem Kč	11 439,00
Hotovost	11 439,00

Rozpis místností

Místnost	Topení	Celk. m2	Podíl m2	TUV m2	Teplo m2	Nájem m2
prodejna potravin	TOPENÍ	93,00	0,00	0,00	0,00	93,00
Celkem		93,00	0,00	0,00	0,00	93,00

Nájemné je splatné v termínu a způsobem dle ujednání nájemní smlouvy. Při platbě na účet vždy uvádějte variabilní symbol prostoru! V případě pozdní platby bude účtován sánek - poplatek "Sánek dle NOZ (n.v.351/2013) - Nebyty" dle nájemní smlouvy.

Telefon

E-mail

Pronajímatel

Nájemce

Správce

PRAHA 10 dne 24.02.2016